

La central de detección de incendios autónoma SecuriFire 500 es idónea para la conexión de una línea en bucle SecuriLine eXtended con un máximo de 250 dispositivos. La central contiene todas las interfaces necesarias para la conexión con el cuerpo de bomberos así como salidas de relés y un puerto para el bus de dispositivos externos. El panel de mando multilingüe MIC11 viene integrado directamente en la puerta de la central.

A central de detecção de incêndios independente SecuriFire 500 é apropriada para a conexão em um circuito em compartilhada por, no máximo, 250 dispositivos semelhantes. A central dispõe de todas as interfaces necessárias para a conexão ao corpo de bombeiros, bem como de saídas de relé e uma conexão para o bus externo do equipamento. O painel de comando multilingue MIC11 está integrado diretamente na porta da central.



## SecuriFire FCP 500

### Central de detección de incendios

#### Función

El control de los componentes del sistema y la evaluación de los datos de los detectores se ejecutan mediante la compacta central de detección de incendios SecuriFire 500. Los detectores y la amplia paleta de diversos módulos de entrada y salida así como de detectores especiales se comunican directamente con la central a través de SecuriLine eXtended.

#### Estructura

Toda central de detección de incendios SecuriFire 500 incorpora en su configuración básica una unidad de procesador principal y panel de mando. SecuriFire FCP 500 no puede conectarse en red con otras centrales. Son posibles la conexión a sistemas de orden superior (por ej. sistemas de gestión) y la conexión del MIC virtual a través de la interfaz Ethernet integrada. La conexión de paneles de mando para bomberos y de paneles de indicación externos remotos se lleva a cabo por medio del bus EPI.

#### Suministro de corriente

La unidad de alimentación interna provee las tensiones de salida requeridas en cada central SecuriFire FCP 500. En la parte inferior de la unidad de alimentación se halla un borne para la conexión de las baterías recargables, así como un borne roscado enchufable, al cual pueden conectarse dispositivos externos. La fuente de alimentación dispone de supervisión de las baterías recargables, controlada y evaluada por la unidad de procesador principal de la central. En caso de corte eléctrico, las baterías recargables de alimentación de emergencia deberán mantener en operación la central de detección de incendios por un determinado período de tiempo. Las baterías deben permanecer completamente cargadas durante toda su vida útil. Debido a las altas demandas puestas en el producto, la característica de carga y descarga de estas baterías está sujeta a condiciones, requisitos y pruebas especiales. En todas las centrales SecuriFire FCP 500, el alojamiento de las

### Central de detecção de incêndios

#### Função

O comando dos componentes do equipamento e a avaliação dos dados dos detectores são realizados com a central de detecção de incêndios compacta SecuriFire 500. Os detectores, o amplo leque de diferentes módulos de entrada/saída, bem como detectores especiais, comunicam diretamente com a central via SecuriLine eXtended.

#### Estrutura

Cada central de detecção de incêndios SecuriFire 500 contém, na sua estrutura básica, uma unidade de processamento principal e um painel de comando. O SecuriFire FCP 500 não pode ser integrado em rede a outras centrais. A conexão a sistemas superiores (p.ex. sistemas de controle) e a conexão do MIC virtual são possíveis através da interface Ethernet integrada. A conexão com os painéis de comando com o corpo de bombeiros e com os painéis de indicação separados ocorre via EPI-Bus.

#### Alimentação de corrente

A fonte de alimentação interna fornece as tensões de saída necessárias em cada central SecuriFire FCP 500. No lado inferior da fonte de alimentação, encontra-se um borne de saída para a conexão das baterias e um borne parafusável aos quais podem ser conectados dispositivos externos. A fonte de alimentação dispõe de um monitoramento de bateria, que é controlado e avaliado pela unidade de processamento principal da central. As baterias de emergência devem manter o funcionamento da central de detecção de incêndios por um determinado período em caso de uma queda da energia, e devem permanecer totalmente carregadas durante toda a sua vida útil. Com base nestes elevados requisitos ao produto a característica de carga e descarga destas baterias está sujeita a requisitos, condições e testes especiais. A posição de montagem para as baterias encontra-se no fundo do gabinete de cada central SecuriFire FCP 500 –

- Bus-EPI
- Disponíveis más de 20 idiomas
- Compacta central de detección de incendios de 1 bucle
- Mando intuitivo gracias a SecuriFire MIC integrado
- Herramientas de configuración y puesta en servicio de fácil operación
- Interfaz IP integrada

- Bus-EPI
- Disponíveis em mais de 20 idiomas
- Central do detector de incêndios compacta com 1 anel
- Operação intuitiva, graças ao SecuriFire MIC integrado
- Ferramentas de projeção e de colocação em funcionamento de fácil operação
- Interface IP integrada

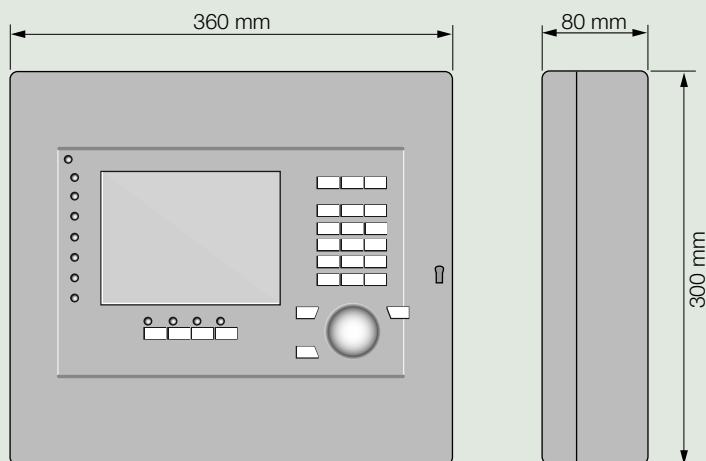
são usadas, respectivamente, duas baterias de 7 Ah ligadas em série.

#### SecuriLine eXtended

Os detectores e módulos da central de detecção de incêndios são conectados, a partir da central, ao SecuriLine eXtended. O SecuriLine eXtended é um bus de campo de 2 fios, que assegura o máximo em segurança de transmissão. Através de cada detector SecuriStar e cada isolador de curto-circuito integrado no módulo de circuito em anel, o SecuriLine eXtended continua funcionando plenamente, mesmo em caso de queda de energia. Caso haja falha em um detector ou em caso de um curto-circuito ou quebra de fio na linha, o detector é isolado e todos os demais detectores e módulos de entrada e de saída continuam

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso. Entrega sujeta a disponibilidad.

Especificações sujeitas a modificações sem aviso-prévio. Entrega sujeita à disponibilidade.



baterías se encuentra en la base de la carcasa. Se emplean respectivamente dos baterías de 7 Ah conectadas en serie.

#### SecuriLine eXtended

Los detectores y módulos de la central de detección de incendios se conectan desde la central a la SecuriLine eXtended. La SecuriLine eXtended es un bus de campo de 2 hilos que ofrece la máxima seguridad de transmisión. Gracias al aislador de cortocircuitos integrado en cada detector SecuriStar y cada módulo de la línea en bucle, la SecuriLine eXtended permanece plenamente operativa también en caso de fallo. Si un detector sufre un desperfecto o si se

produce un cortocircuito o una ruptura de cable en la línea, el detector afectado se aísla, en tanto que los demás detectores y módulos de entrada y salida conectados conservan su íntegra funcionalidad. El fallo es localizado y la información sobre su posición exacta se visualiza en texto claro en la pantalla. Esto permite optimizar el tendido de cables a través de los sectores cortafuegos. Para la determinación de la máxima longitud posible de una línea de bucle en dependencia de los elementos conectados, así como para la definición de la sección de cable apropiada, se dispone de un propio programa de cálculo.

funcionando sem restrições. A falha é localizada e a informação sobre a sua posição exata é emitida em texto por extenso no display. Por este motivo a condução via cabo pode ser otimizada além dos segmentos de incêndio. Para o cálculo do comprimento máximo possível do circuito em anel em função dos elementos conectados, bem como da seção transversal do fio, está disponível um programa de cálculo próprio.

#### Ficha técnica/Dados técnicos SCP 500

|                                     |                                                    |                                          |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------|
| 110/230 VAC +15%/–20% (47–63 Hz)    | Conexión a red                                     | Conexão de rede                          |
| 75 W                                | Consumo de corriente máx.                          | Consumo máx. de potência                 |
| 2,5 A                               | Corriente de salida                                | Corrente de saída                        |
| 12 V/7 Ah                           | 2 baterías (mayor tamaño) rec. con. en serie       | Baterias (maiores) 2 unidades em série   |
| IP 30                               | Tipo de protección                                 | Grau de proteção                         |
| –5°/+50 °C                          | Temperatura ambiente                               | Temperatura ambiente                     |
| 26,3 VDC (+50 °C) – 28,3 VDC (0 °C) | Tensión de salida                                  | Tensão de saída                          |
| 5–95%                               | Humedad relativa sin condensación                  | Umidade relativa do ar sem condensação   |
| 300 × 360 × 80                      | Dimensiones (alt. × anch. × prof.)                 | Dimensões (A × L × P)                    |
| 2,3 kg                              | Peso de la versión básica sin baterías recargables | Peso da versão básica sem baterias       |
| 10.000                              | Memoria de eventos para eventos on board           | Memória de eventos para eventos on board |

#### Ficha técnica/Dados técnicos SecuriLine eXtended

|                       |                                 |                                  |
|-----------------------|---------------------------------|----------------------------------|
| 250 máx.              | Cantidad de direcciones         | Número de endereços              |
| 3500 m                | Longitud de línea de bucle      | Comprimento do circuito em anel  |
| Automática/Automático | Asignación de direcciones       | Atribuição de endereços          |
| 531                   | Retrocompatibilidad hasta serie | Retrocompatibilidade até a série |
| > 300 mA              | Detección de cortocircuitos     | Detecção de curto-circuito       |
| 24 VDC                | Tensión nominal de servicio     | Tensão nominal de operação       |
| Bucle/Anel            | Topología                       | Tipo de instalação               |

#### Descripción del producto/Visão geral do produto

|            |                                    |                                      |
|------------|------------------------------------|--------------------------------------|
| B7-SCP 520 | SecuriFire 500, con panel de mando | SecuriFire 500 com painel de comando |
|------------|------------------------------------|--------------------------------------|